讀者之聲

不平則鳴

—呼籲全體小旅館及柏文東主聯合起來反對市府施苛政—

李松盛

相信做旅館這一行的人已嘗够苦頭了，總之來講是受盡人間之凌辱。

第一，說到受「醉貓鬼」的欺：住在小旅館內的人，可以講得百分九十都是不務正業，向政府吃賑濟的醉漢，每每酗酒之後，失了常性，通宵達旦，嘈吵打架，糞尿淋漓。如稍加干涉，便拳打脚踢，酒樽橫飛，大罵「猜拿文」，趕你們返去「猜拿」。若向警局報告求助，他們却退避責任，一意不理。試問手無寸鐵的弱者，又如何對抗那班兇神惡殺之醉漢呢？

第二，受祝融之殃：居住在小旅館者，大都是醉漢，烟頭亂丟，隨時引起火災，所以一年三百六十五天，每日二十四小時都要人看守，終日担心祝融光顧，過着提心吊膽的生活。

第三，常受賊仔光顧，旅館之住客良莠不齊，非常複雜，加上賊仔往往在深夜人靜之際，跟隨住客上樓，待機行刼，故此生命和財物，隨時有遭受損害之危。

第四，受市政廳壓迫：正如市參事哈利藍堅先生說，「對小旅館和小業主所施行的嚴酷衛生條例和防火條例，此舉簡直是一種「勒索」行爲。

我本人之旅館共有房間三十個，去年衞局命令將半數房間和走廊油漆，換地台，增設厠所和浴缸，消防局命令換火警鈴，按三十四隻防火門，整防火樓梯，建造防火暖爐房等，耗資一萬三千多元。本人因爲文化程度膚淺，一時轉行殊屬困難，祇有不遺餘力，向政府借貸，向銀行借貸，以應付老爺們之苛求，幾經艱辛，雖已債台高築，以爲渡過難關，鬆一口氣，繼續慘淡經營，藉以糊口。

曾幾何時，爲期不過四個月，市府老爺又來施壓力了。他們說：去年所按裝一切防火設備皆不合新市例，重新要按裝自動滅火水喉，或將三個房間折掉，改造兩行走火警樓梯，以新建造之大廈爲標準。還要將全部牆身，天面加蓋寸半厚灰紙等。以上工程，初步估價，又要耗資一萬二千多元。市府老爺們，你們所計劃的防火設備雖有一定的裨益，但不了解民間痛苦，盲目苛求，我們只賺蠅頭微利之小業主，怎能應付呢？須知旅館火頭之根源，大都是那些酗酒之徒，烟頭亂丟所造成的。爲什麽你們不積極想想辦法制定法例，來懲酗酒之徒呢？你們要清潔衛生，但他們終日屎尿縱橫，即使我們每日掃十次，洗十次，亦無際於事，罪屬何人呢？諸公又如何處決呢？要我們供應靚被舖，靚床墊，一切設備要追上時代化，但又限制加租我們又從那裏担銀來蝕本呢？稅項，牌照費年年增加，警察應該負起保護民衆安全之責，但醉漢打人鬧事，嘈吵，全樓住客無法安睡，你們爲什麽置之不理呢？你們計劃的防火辦法，要將六、七十年的爛樓舊屋，要追上新建築物的設備水平，即使銀行肯貸款，其血本又從何處歸還呢？你們想馬兒好，又要馬兒喫食草，那有這個道理呢！

（未完）

LOVE & WHITE TRAVEL
1975 E. 41st Avenue, Vancouver, B. C.
（四十一街與域多利街交界）
電話 Phone: (604) 324-6361

新春特價機票
回港賀歲；由溫哥華集體出發，來回只收五百五十五元（無額外費用）
回台省親；由西雅圖個別出發，來回只收四百七十八元（無額外費用）
機位無多，訂購從速！

祖國頌（七絕十四首）
王安然

其一
四卷雄文光日月，千年積雪暖中消，
解除赤縣舊枷鎖，七億歡情沸海潮。
其二
華夏熱吹學習風，陽光雨露潤心中，
寶書哺出新人壯，鬥地掀天國永紅。
其三
文革大功瞬告成，
長征萬里又新程，
江山建設金甌美，
三面紅旗耀如明。
其四
建設花開朵朵嬌，
青山護路起歌潮，
河添電站生銀樹，
水映長虹架彩橋。
× × ×

咖啡店平賣
梳士區，近百貨商場，現做西餐，倘欲做唐餐，生意大可觀，租平，有好批約，如意者請電話貳九四、叁八一七

豪華濶大新屋
近展覽會，月底完成，硬木地板，地氈任擇，詳情請電聯合實業公司容可樂。
電話住宅：貳貳四、五九叁四
公司：七叁六、叁八叁一

文華花店
Mandarin Florist
154 East Pender St., (China Town)
Vancouver 4, B. C.
Tel: 687-9605
本店常備
四季鮮花
盆栽樹木
新型設計
結婚花球
花籃衿花
花圈花牌
僑胞光顧
無任歡迎

金宮夜總會
溫哥華市中心區 1047 GRANVILLE ST.
電話：六八七、一七六一、一七六貳
由香港名廚師巧製中西美食，
下午六時開始供應。
禮聘 東南亞名歌星
磁性歌后王佩佩小姐，香港玉女黃蘭絲小姐，美艷歌后沈秋玲小姐，演唱國語、粵語流行名曲。
金宮樂隊伴奏。
金宮夜總會，環境高雅，地方舒適，美味食品，怡情音樂，歌曲悅耳柔和。
僑胞晚飲跳舞，歡樂今宵理想之至。
鄭培 主理

雜貨生意出賣
位於好陽光的 White Rock 市鎮。
電話 531-8079 洽商。

怡華承接土庫工程
水，電，厠所，裝修，大小土木，油漆，工程，室內設計，忠誠爲僑胞服務，工精價廉。電話：貳五五、九一〇一

有經驗承接搬運工作
價錢適宜，廿四小時應命。
電話：733-8887 Excel Moving

生意連實業出賣
位於沙省第一號公路夾卅式路，獨市生意，無競爭，只因人力缺乏，迫得出賣，有意者請來面議。
地址 Silver Cafe, Cabri, Sask.
電話 587-9439, 587-2484

宜僱照顧小孩
住宿在內，如意者電話 733-7011, 278-0471

宜唐番廚一名
本餐館位於巧木埠，工金從優，如意者下午四時後電話三三九、三五〇〇

邵氏大戲院
SHAW THEATRE
TEL: 684-4732 喜士定東街二五四號
功夫宏大 價格特平
招登銀幕廣告
放映時間：每晚七時半放映
逢星期六、日、及公假期加映二時半場日場

今天盛大獻映同場加映
邵氏出品風趣奇情神奇特技喜劇巨片
適宜兒童觀看
新獨臂刀
李菁姜大衛狄龍主演
下期獻映
邵氏巨獻緊張刺激奇情激烈打鬥巨片
『小煞星』
姜大衛金霏 狄龍汪萍 領銜主演
同場加映
仇連環『』

CHOW TAN 周新燦
代理 MANNING REALTY LTD., 10568 109 STREET EDMONTON, ALTA.
凡屬商務實業，工藝投資等項，在點間頓或亞省任何地區，請與本人接洽。
辦公室電話：四貳五、〇九貳〇
住宅電話：四五四、〇八八〇

亞省卡城
華僑酒家
W K Chop Suey Ltd.
210 Centre Street South Calgary 1 Alta.
喜筵壽酌 筵開三十 社團宴會
最夠場面 晚飯宵夜 最合理想
早午茶點 最多供應 豪華設備
最佳享受 名廚主理 最精調味
營業時間：
星期一至星期六由上午十時至凌晨三時
星期日及公衆假期由上午十時至晚上十時
逢星期三日休息
電話：貳六六、貳貳叁四 貳六六、壹八八四一

美來實業公司
MERIT REALTY LTD
236 E. Hastings St., Vancouver, B. C.
鄭華氏 Clarence Jang
電話：685-3304 日間 266-6639 晚上
(一)四十叻架唐人菜園近雲埠有大家庭住屋連架撐馬房玻璃屋工人住屋
地土肥沃容易搵錢
(二)本立比菓舖實業連生意地点旺盛
有得住有土庫好生意

美華眼鏡公司
MINI OPTICAL CO. LTD.
317 CAMBIE ST., VAN. 3,
Tel:681-7710
特價學生鏡每對九元九五起，學生鏡架每個四元九五起，特價老人鏡每對九元五起，隱形眼鏡每對五十四元五。新式柔軟隱形鏡歡迎參觀試用。
驗配修理
電話接送
電話：六八一、七七一〇

特價機票
本公司舉辦來回香港旅行團，每週壹班，票價特平，欲知詳情請與本公司接洽
捷航旅行社
Bluebird Travel Service Ltd., 161 E Hasting St., Vancouver, B.C. Tel 684-8638

加拿大首揆人壽保險公司
華人代理伍偉權
對燕梳研究有十餘年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育準備金家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保障入息保險 扣除入息稅，退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如蒙賜詢，請電話極表歡迎。
CANADIAN PREMIER LIFE INSURANCE CO.
華人代理 QUON ENG
2695 GRANVILLE ST.,
736-6637 Res:324-2039

CANADA TRUST
馮天豪

HOWE TONG
買賣房屋
工商樓宇
公寓大廈
投資地皮
各種生意
實業貸款
收租管理
416 MAIN ST., Vancouver, B.C
TEL. 682-6701, 261-9351 住宅325-0527
▼商業地皮約二〇五呎一一五尺，可建十四間舖，位 Burnaby 大街，現在年收益約一萬貳千元，開價十九萬，廉過買住宅地，抵買。
▼市區西人發展連實業轉讓，約一佰五十座位，有酒牌，實用面積七千平方尺，鋼骨水泥樓，另有私家停車場適，經營中國大茶樓兼夜總會。
▼階磚商業樓，地面寬一百零四尺，可分六間舖位 C-3 Zoning 即可建一百貳十尺高，近 Kingsway 非常有前途 開價十六萬九千元。
▼溫哥華 Downtown 商業樓地寬 200×110 尺，面積四千平方尺，鋼骨能够擴展，最好建大寫字樓或大酒店。
▼賺錢市區中西餐館內缺乏人力廉讓，約七十五座位，並兼外賣茶餐，內外勢如彩 莫失發達機會。
▼入息大屋位於柏文東區，價五萬九千元，地寬約五〇乘一叁〇尺 可分三個單位出租，每月可收約四百五十元，收租供銀明，最好的住宅投資。
▼倘有大批新貨不非要登，欲知詳情，請電話詢問 並免費替僑胞估價房屋

黃堃俠公證人旅行社
QUON H. WONG AGENCIES NOTARY PUBLIC
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B. C.
辦公：684-0938
代理卑詩省政府汽車牌照汽車保險及火燭意外旅行盜窃等即定即發
代理加拿大太平洋航空日航西方航空聯合及各大小航空公司機票
代理香港倫敦各埠廉價機票代定酒店分期付欵專辦假期旅遊
代辦護照簽証法律文件遺囑誓詞
辦公：平日照常星期六下午照開
特約請電黃堃俠黃立綱

貴兼不飽，則吾豈敢，
鳳城美點，捨我其誰。
鮮磨沙河粉
機製爽滑麵
敢誇全加獨特一
斤兩味道 招牌保證
雲埠秘書賀路蔡根遂根旋敬禮
B.C. ROYAL CAFE
119 East Pender St. Vancouver 4, B.C
Phone 681-3953

億兆信託銀業
YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 685-3935
本行在卑詩省歷史悠久，信譽超著，儲蓄戶口利息優厚，華埠分行全部華人職員爲僑胞服務。
本行並設有華僑滙欵，旅行支票政府公債，實業貸欵，退休計劃，可用中文簽證，安全方便。
存欵有加政府保障每戶貳萬元萬無壹失
服務時間：由星期一至星期四每日上午九時十五分至下午五時 星期五上午九時十五分至下午五時半
經理：鄒紀新 副經理：何國賢
利息高，服務好。